

Perfect Cognates

Here is the list of perfect English-Spanish cognates:

Spanish	English
Actor	Actor
Admirable	Admirable
Agenda	Agenda
Alcohol	Alcohol
Altar	Altar
Animal	Animal
Area	Area
Artificial	Artificial
Auto	Auto
Balance	Balance
Bar	Bar
Base	Base
Bridge	Bridge
Brutal	Brutal
Cable	Cable
Café	Cafe
Canal	Canal
Cáncer	Cancer

Canon	Canon
Capital	Capital
Carbon	Carbon
Cartón	Carton
Central	Central
Cerebral	Cerebral
Cheque	Cheque
Chocolate	Chocolate
Circular	Circular
Civil	Civil
Club	Club
Collar	Collar
Colonial	Colonial
Coma	Coma
Combustión	Combustion
Conclusión	Conclusion
Conductor	Conductor
Confusión	Confusion
Considerable	Considerable
Control	Control
Cordial	Cordial

Criminal	Criminal
Crisis	Crisis
Cultural	Cultural
Debate	Debate
Decision	Decision
Diagonal	Diagonal
Dimension	Dimension
Director	Director
Disco	Disco
División	Division
Doctor	Doctor
Drama	Drama
Editorial	Editorial
Electoral	Electoral
Elemental	Elemental
Enigma	Enigma
Error	Error
Exclusive	Exclusive
Excursion	Excursion
Experimental	Experimental
Explosión	Explosion

Expulsion	Expulsion
Extensión	Extension
Exterior	Exterior
Factor	Factor
Familiar	Familiar
Fatal	Fatal
Federal	Federal
Festival	Festival
Final	Final
Flexible	Flexible
Formal	Formal
Formula	Formula
Frontal	Frontal
Fundamental	Fundamental
Gala	Gala
Gas	Gas
Gene	Gene
General	General
Génesis	Genesis
Global	Global
Grave	Grave

Habitual	Habitual
Hobby	Hobby
Horizontal	Horizontal
Horror	Horror
Hospital	Hospital
Hotel	Hotel
Idea	Idea
Ideal	Ideal
Imperial	Imperial
Implacable	Implacable
Incursión	Incursion
Individual	Individual
Industrial	Industrial
Inevitable	Inevitable
Inferior	Inferior
Informal	Informal
Informative	Informative
Inseparable	Inseparable
Inspector	Inspector
Interminable	Interminable
Invasión	Invasion

Invisible	Invisible
Irregular	Irregular
Judicial	Judicial
Kilo	Kilo
Lateral	Lateral
Legal	Legal
Liberal	Liberal
Literal	Literal
Local	Local
Macho	Macho
Maestro	Maestro
Mango	Mango
Manía	Mania
Manual	Manual
Marginal	Marginal
Mate	Mate
Material	Material
Matrimonial	Matrimonial
Medieval	Medieval
Mediocre	Mediocre
Melon	Melon

Mental	Mental
Menú	Menu
Metal	Metal
Miserable	Miserable
Moral	Moral
Mortal	Mortal
Motel	Motel
Motor	Motor
Múltiple	Multiple
Municipal	Municipal
Musical	Musical
Natural	Natural
Noble	Noble
Normal	Normal
Nostalgia	Nostalgia
Ópera	Ópera
Oral	Oral
Oriental	Oriental
Original	Original
Panorama	Panorama
Particular	Particular

Pasta	Pasta
Pastor	Pastor
Patio	Patio
Patrón	Patron
Peculiar	Peculiar
Penal	Penal
Perfume	Perfume
Personal	Personal
Peseta	Peseta
Piano	Piano
Plural	Plural
Popular	Popular
Pretension	Pretension
Principal	Principal
Probable	Probable
Propaganda	Propaganda
Protector	Protector
Provincial	Provincial
Radical	Radical
Radio	Radio
Región	Region

Regional	Regional
Regular	Regular
Religion	Religion
Reunión	Reunion
Revision	Revision
Ritual	Ritual
Rural	Rural
Secular	Secular
Sentimental	Sentimental
Serial	Serial
Sexual	Sexual
Similar	Similar
Simple	Simple
Singular	Singular
Social	Social
Solar	Solar
Solo	Solo
Subversión	Subversion
Superficial	Superficial
Superior	Superior
Taxi	Taxi

Televisión	Television
Terrible	Terrible
Terror	Terror
Total	Total
Transcendental	Transcendental
Triple	Triple
Tropical	Tropical
Unión	Unión
Universal	Universal
Usual	Usual
Verbal	Verbal
Versión	Version
Vertical	Vertical
Violín	Violin
Visible	Visible
Visual	Visual
Vital	Vital
Vulgar	Vulgar
Vulnerable	Vulnerable

Near Perfect Cognates

Here the near perfect cognates are divided into separate lists based on their behaviour:

The following near perfect cognates follow the rule that nouns ending 'tion' in English can be converted to Spanish by replacing the ending with 'ción'.

Spanish	English
Abstracción	Abstraction
Acción	Action
Acusación	Accusation
Adaptación	Adaptation
Admiración	Admiration
Aplicación	Application
Apreciación	Appreciation
Asociación	Association
Aspiración	Aspiration
Atención	Attention
Atracción	Attraction
Autorización	Authorization
Celebración	Celebration
Circulación	Circulation
Civilización	Civilization

Clasificación	Classification
Colaboración	Collaboration
Colección	Collection
Combinación	Combination
Compensación	Compensation
Composición	Composition
Concentración	Concentration
Concepción	Conception
Condición	Condition
Conservación	Conservation
Consideración	Consideration
Constitución	Constitution
Construcción	Construction
Exposición	Exposition
Ficción	Fiction
Formación	Formation
Nación	Nation
Simplificación	Simplification

The following near perfect cognates follow the rule for English nouns ending 'ary' can be converted to Spanish by replacing with a 'ario'.

Spanish	English
Adversario	Adversary
Aniversario	Anniversary
Arbitrario	Arbitrary
Comentario	Commentary
Complementario	Complementary
Contrario	Contrary
Diario	Diary
Glossario	Glossary
Estuario	Estuary
Primario	Primary
Rosario	Rosary
Salario	Salary
Secretario	Secretary
Solitario	Solitary
Vocabulario	Vocabulary
Temporario	Temporary

The following near perfect cognates follow this rule: you can convert English adjectives ending in 'ic' to Spanish by substituting an 'ico'.

Spanish	English
Académico	Academic
Alcohólico	Alcoholic
Artístico	Artistic
Auténtico	Authentic
Automático	Automatic
Básico	Basic
Característico	Characteristic
Clásico	Classic
Cómico	Comic
Democrático	Democratic
Dinámico	Dynamic
Diplomático	Diplomatic
Doméstico	Domestic
Dramático	Dramatic
Económico	Economic
Electrónico	Electronic
Erótico	Erotic
Exótico	Exotic

Fantástico	Fantastic
Genérico	Generic
Genético	Genetic
Geométrico	Geometric
Heroico	Heroic
Irónico	Ironic
Mágico	Magic
Médico	Medic
Mosaico	Mosaic
Orgánico	Organic
Pánico	Panic
Plástico	Plastic
Poético	Poetic
Público	Public
Romántico	Romantic
Sistemático	Systematic
Trágico	Tragic

The following near perfect cognates follow the rule for English adjectives ending 'ous' can be converted to Spanish by replacing with a 'oso'.

Spanish	English
Curioso	Curious
Delicioso	Delicious
Glorioso	Glorious
Misterioso	Mysterious
Numeroso	Numerous
Precioso	Precious
Religioso	Religious
Tedioso	Tedious

The following near perfect cognates follow the rule for nouns ending 'ct' in English can be converted to Spanish by replacing with a 'cto'.

Spanish	English
Abstracto	Abstract
Acto	Act
Artefacto	Artefact
Compacto	Compact
Conflicto	Conflict
Contacto	Contact
Correcto	Correct
Exacto	Exact
Excepto	Except
Insecto	Insect
Perfecto	Perfect
Producto	Product

There you have it, not all, but a good summary of the most useful English-Spanish cognates.